

31976R0102

28.1.1976

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

L 20/23

**NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 102/76,****19. jaanuar 1976,****Teatavate Norrast pärit kalatoodete suhtes kohaldatava tollirežiimi kohta**

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

Norra päritolu toodete ühendusse importimisel vähendatakse nende toodete tollimaksu osutatud määrani.

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 43 ja 113,

2. Koondnomenklatuuri rubriikidesse *ex* 03.01, *ex* 16.04 ja *ex* 16.05 kuuluvate ning käesoleva määruse lisa II tabelis loetletud Norra päritolu toodete Taani ja Ühendkuningriiki importimisel kehtestatakse nende toodetele osutatud tollimaksu määr.

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust <sup>(1)</sup>3. Koondnomenklatuuri rubriikidesse *ex* 03.01, *ex* 16.04 ja *ex* 16.05 kuuluvate ning käesoleva määruse lisa III tabelis loetletud Norra päritolu toodete lirimaale importimisel kehtestatakse nende toodetele osutatud tollimaksu määr.

ning arvestades, et:

Euroopa Majandusühenduse ja Norra vahelise kirjadevahetuse tulemusena kohustus ühendus ühepoolset vähendada ühise tollitariifistiku rubriikidesse *ex* 03.01, *ex* 16.04 ja *ex* 16.05 kuuluvate, Norrast pärit kalatoodete tollimakse, tingimusel et Norra austab kalandussektoris käesoleval ajal toimivaid üldise konkurentsi tingimusi;

4. Lõigetega 1, 2 ja 3 ettenähtud tollimaksu vähendamist kohaldatakse üksnes juhul, kui Norra peab kinni ühenduse praegustest või tulevastest võrdlushindadest.

kõnealuse kirjadevahetusega nähti ette teatavad päritolureeglid; nende reeglite kohaldamiseks tuleb kehtestada tingimused, mis reguleeriksid päritolustaatusega toodete vedu ja halduskoostöö korda; kõnealuste toodete päritolustaatust tuleb tõendada Norra tolliasutuse poolt väljaantud kaupade liikumissertifikaadiga vastavate toodete eksportimisel,

*Artikkel 2*

Päritolustaatusega toodete mõiste määratletakse ja halduskoostöö kord sätestatakse käesoleva määruse lisas.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 3**Artikkel 1*1. Koondnomenklatuuri rubriikidesse *ex* 03.01, *ex* 16.04 ja *ex* 16.05 kuuluvate ning käesoleva määruse lisa I tabelis loetletud

Konservkilu (*Sprattus sprattus*) võib ühenduses ladustada, müüki panna, käibelega lasta või müüa üksnes konservkilu nime all; eriti ei või konservkilu nimetada Norra sardiiniks, anšooviseks või heeringaks.

<sup>(1)</sup> EÜT C 7, 12.1.1976, lk 70.

*Artikkel 4*

1. Nõukogu 27. detsembri 1973. aasta määrus (EMÜ) nr 3609/73 teatavate Norrast pärit kalatoodete suhtes kohaldatava tollirežiimi kohta, <sup>(1)</sup> muudetud määrusega (EMÜ) nr 1460/74, <sup>(2)</sup> tunnistatakse käesolevaga kehtetuks.

2. Viiteid lõikega 1 kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele.

*Artikkel 5*

Käesolev määrus jõustub 1. veebruaril 1976.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 19. jaanuar 1976

*Nõukogu nimel*

*eesistuja*

J. HAMILIUS

---

<sup>(1)</sup> EÜT L 365, 31.12.1973, lk 171.

<sup>(2)</sup> EÜT L 156, 13.6.1974, lk 1.

## LISA

I. Artiklis 1 sätestatud tollitariifide vähendamise rakendamisel käsitletakse Norra päritolu toodetena järgmisi tooteid, tingimusel et need transporditakse otse ühendusse:

- a) tooted, mis on saadud Norras toimunud kalapüügil;
- b) tooted, mida on merest välja püüdnud Norra laevad;
- c) Norra kalatöötlemislaevade pardal ainult punktis b osutatud saadustest valmistatud tooted;
- d) Norras punktides a, b ja c osutatud saadustest valmistatud tooted.

Mõiste "Norras" hõlmab ka Norra territoriaalvett. Avamerel olevaid laevu, sealhulgas kalatöötlemislaevu, mille pardal püütud kala töödeldakse, käsitletakse Norra territooriumi osana, tingimusel et need vastavad allpool laevade kohta sätestatud tingimustele.

Mõiste "Norra laev" kehtib üksnes laeva kohta:

- mis on Norras registreeritud,
- mis sõidab Norra lipu all,
- millest vähemalt 50 % kuulub ühenduse liikmesriikide või Norra kodanikele või äriühingule, mille peakontor asub ühes neist riikidest ja mille juht või juhtkond, juhatuse või nõukogu esimees ning enamik mõlema organi liikmeid on liikmesriikide või Norra kodanikud ja kui täisühingu või osäühingu puhul kuulub vähemalt pool selle kapitalist eespool nimetatud riikidele või nende avalik-õiguslikele isikutele või kodanikele,
- mille kapten ja ohvitserid on ühenduse liikmesriikide või Norra kodanikud,
- mille meeskonnast vähemalt 75 % on ühenduse liikmesriikide või Norra kodanikud.

II. Norrast otse ühendusse veetud toodetena käsitletakse tooteid, mis ei läbi muid territooriume peale Norra ja ühenduse. Kaupa, mis moodustab ühe jagamatu saadetise, võib siiski vedada mõne muu kui ühenduse või Norra territooriumi kaudu, seda vajaduse korral ajutiselt muul territooriumil ümber laadides või ladustades, tingimusel et vedu nimetatud territooriumide kaudu on geograafiliselt põhjendatud, samuti tingimusel, et kaup on jäänud transiit- või ladustamisriigis tollijärelevalve alla, et kaup ei ole nendes riikides käibesse antud ega vabasse ringlusse lubatud ning et sellega ei ole sooritatud ühtegi muud toimingut peale mahalaadimise, pealelaadimise või muu toimingu, mille eesmärk on kauba seisundi säilitamine.

III. Käesoleva lisa tähenduses päritolustaatusega tooted saavad ühendusse importimisel artikliga 1 ettenähtud soodustusi, kui nende kohta esitatakse kaupade liikumissertifikaat EUR.1, mille on vastavalt EMÜ ja Norra vahelisele lepingule välja andnud Norra tolliasutus eksportija taotlusel, mis on esitatud selleks ettenähtud vormil.

IV. Kohaldatakse nõukogu 25. juuni 1973. aasta määrusele (EMÜ) nr 1691/73 lisatud protokoll 3, mis käsitleb sertifikaatide väljaandmist, sertifikaatide importiva riigi tolliasutusele esitamise tähtaega ning Norra ja liikmesriikide vastastikust abi liikumissertifikaatide õigsuse ja täpsuse kontrollimisel.

## I TABEL

### Esialgse liikmeskonnaga ühendusse imporditavate toodete suhtes kohaldatavad tollimaksud

| Ühise tollitariifistiku rubriik | Kirjeldus                                                                      | Tollimaksumäär, mida kohaldatakse alates: |          |          |          |          |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------|----------|----------|----------|
|                                 |                                                                                | 1.1.1974                                  | 1.1.1975 | 1.1.1976 | 1.1.1977 | 1.7.1977 |
| 03.01                           | Kala, värske (sh eluskala), jahutatud või külmutatud:                          |                                           |          |          |          |          |
|                                 | B. Merekala:                                                                   |                                           |          |          |          |          |
|                                 | II. Filee:                                                                     |                                           |          |          |          |          |
|                                 | b) külmutatud:                                                                 |                                           |          |          |          |          |
|                                 | 1. Tursast ( <i>Gadus morrhua</i> ja <i>Gadus callarias</i> )                  | 12 %                                      | 9 %      | 6 %      | 6 %      | 3 %      |
|                                 | 2. Saidast ( <i>Pollachius virens</i> ja <i>Gadus virens</i> )                 | 12 %                                      | 9 %      | 6 %      | 6 %      | 3 %      |
|                                 | 3. Kilttursast                                                                 | 12 %                                      | 9 %      | 6 %      | 6 %      | 3 %      |
|                                 | 4. Meriahvenast ( <i>Sebastes marinus</i> )                                    | 12 %                                      | 9 %      | 6 %      | 6 %      | 3 %      |
| 16.04                           | 6. Makrellist                                                                  | 12 %                                      | 9 %      | 6 %      | 6 %      | 3 %      |
|                                 | 7. Muudest kaladest                                                            | 12 %                                      | 9 %      | 6 %      | 6 %      | 3 %      |
|                                 | Kalatooted ja -konservid; sh kaaviar ja kaaviari asendajad:                    |                                           |          |          |          |          |
|                                 | C. Heeringas:                                                                  |                                           |          |          |          |          |
|                                 | I. Filee, värske, taigas või riisaias paneeritud, külmutatud                   | 12 %                                      | 9 %      | 6 %      | 6 %      | 3 %      |
|                                 | G. Muud:                                                                       |                                           |          |          |          |          |
| 16.05                           | I. Filee, värske, taigas või riisaias paneeritud, külmutatud                   | 12 %                                      | 9 %      | 6 %      | 6 %      | 3 %      |
|                                 | ex II. Muud:                                                                   |                                           |          |          |          |          |
|                                 | — kilu ( <i>Sprattus sprattus</i> ) õhukindlas pakendis (*)                    | 18 %                                      | 16 %     | 14 %     | 14 %     | 12 %     |
| 16.05                           | Tooted ja konservid vähilaadsetest ja molluskitest:                            |                                           |          |          |          |          |
|                                 | ex A. Krabid:                                                                  |                                           |          |          |          |          |
|                                 | — õhukindlas pakendis (*)                                                      | 14 %                                      | 12 %     | 10 %     | 10 %     | 7,5 %    |
|                                 | ex B. Muud:                                                                    |                                           |          |          |          |          |
|                                 | — krevetilised, kooritud ja külmutatud, v.a liigi <i>Crangon</i> spp. krevetid | 17,5 %                                    | 15 %     | 12,5 %   | 10 %     | 7,5 %    |

(\*) *Õhukindel pakend* — pakend, mis on kokku tinutatud või ühendatud nii, et õhk ega bakterid ei pääse läbi ning mida on võimalik avada üksnes pakendit kahjustades.



## III TABEL

## Iirimaale imporditavate toodete suhtes kohaldatavad tollimaksud

| Ühise tollitariifistiku rubriik | Kirjeldus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Tollimaksumäär, mida kohaldatakse alates:    |                                        |                                        |                                        |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------------|
|                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1.1.1974                                     | 1.1.1975                               | 1.1.1976                               | 1.7.1977                               |
| 03.01                           | Kala, värske (sh eluskala), jahutatud või külmutatud:<br>B. Merekala:<br>II. Filee:<br>b) külmutatud:<br>1. Tursast ( <i>Gadus morrhua</i> ja <i>Gadus callarias</i> )<br>2. Saidast ( <i>Pollachius virens</i> ja <i>Gadus virens</i> )<br>3. Kilttursast<br>4. Meriahvenast ( <i>Sebastes marinus</i> )<br>6. Makrellist<br>7. Muudest kaladest | 12 %<br>12 %<br>12 %<br>12 %<br>12 %<br>12 % | 9 %<br>9 %<br>9 %<br>9 %<br>9 %<br>9 % | 6 %<br>6 %<br>6 %<br>6 %<br>6 %<br>6 % | 3 %<br>3 %<br>3 %<br>3 %<br>3 %<br>3 % |
| 16.04                           | Kalatooted või -konservid; sh kaaviar ja kaaviari asendajad:<br>C. Heeringas:<br>I. Filee, värske, taigas või riivsaia paneeritud, külmutatud<br>G. Muud:<br>I. Filee, värske, taigas või riivsaia paneeritud, külmutatud<br>ex II. Muud:<br>— kilu ( <i>Sprattus sprattus</i> ) õhukindlas pakendis (*)                                          | 12 %<br>12 %<br>35 %                         | 9 %<br>9 %<br>29 %                     | 6 %<br>6 %<br>21 %                     | 3 %<br>3 %<br>12 %                     |
| 16.05                           | Tooted ja konservid vähiladsetest ja molluskidest:<br>ex A. Krabid:<br>— õhukindlas pakendis (*)<br>ex B. Muud:<br>— krevetilised, kooritud ja külmutatud, v.a liigi <i>Crangon</i> spp. krevetid                                                                                                                                                 | 33,4 %<br>maksuvaba                          | 27 %<br>2,5 %                          | 18 %<br>5 %                            | 7,5 %<br>7,5 %                         |

(\*) *Õhukindel pakend* — pakend, mis on kokku tinutatud või ühendatud nii, et õhk ega bakterid ei pääse läbi ning mida on võimalik avada üksnes pakendit kahjustades.